

★ **TẤT CẢ CÁC CỬ TRI ĐÃ GHI DANH**
Ở VIRGINIA CÓ THỂ BỎ PHIẾU SỚM,
★ **TRỰC TIẾP HOẶC QUA THƯ.** ★

CÁC CÁCH BỎ PHIẾU

NHẬN PHIẾU BẦU QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN

Yêu cầu nhận lá phiếu tại
elections.virginia.gov/absentee trước **5 giờ**
chiều 27 tháng 10. Bạn có thể gửi lại phiếu bầu:

- Qua bưu điện, đóng dấu bưu điện đúng hoặc trước **7 tháng 11** và nhận được trước **trưa thứ Hai, 13 tháng 11**
- Cho phòng ghi danh cử tri địa phương vào hoặc trước Ngày Bầu Cử
- Tại bất kỳ địa điểm bỏ phiếu bên trong hoặc bên ngoài nào vào Ngày Bầu Cử

Kể từ 1 tháng 7, không cần có chữ ký của người làm chứng nếu bỏ phiếu qua thư. Bạn sẽ cần cho biết 4 số cuối của số an sinh xã hội và năm sinh của bạn. Nếu bạn không có số an sinh xã hội, bạn có thể thay bằng số ID cử tri.

TRỰC TIẾP ĐI BẦU TRƯỚC NGÀY BẦU CỬ

Từ **22 tháng 9 đến hết 4 tháng 11**: Bạn có thể bỏ phiếu sớm tại phòng ghi danh cử tri địa phương hoặc địa điểm bỏ phiếu phụ. Mang theo căn cước được chấp nhận.

TRỰC TIẾP ĐI BẦU VÀO NGÀY BẦU CỬ

Vào **Thứ Ba, 7 tháng 11 năm 2023**, các phòng phiếu Ngày Bầu cử mở cửa từ **6 giờ sáng đến 7 giờ tối**. Mang theo căn cước được chấp nhận.

Tìm địa điểm bỏ phiếu tại:
elections.virginia.gov/VoterInfo

CÁC NGÀY CẦN BIẾT

★ **22 tháng 9**: Ngày đầu tiên bỏ phiếu sớm tại văn phòng ghi danh cử tri địa phương hoặc tại địa điểm bỏ phiếu phụ. Tìm văn phòng địa phương: elections.virginia.gov/VRO

★ **16 tháng 10**: Ngày cuối cùng để ghi danh hoặc cập nhật địa chỉ để bỏ phiếu thường lệ cho cuộc bầu cử này

- ★ *Cử tri có thể đích thân ghi danh sau ngày này cho đến Ngày Bầu Cử, và bỏ phiếu bằng cách dùng lá phiếu tạm thời*

★ **5 giờ chiều 27 tháng 10**: Ngày cuối cùng để yêu cầu gửi phiếu bầu qua đường bưu điện cho bạn

★ **4 tháng 11 (Thứ Bảy)**: Ngày cuối cùng để đích thân bỏ phiếu sớm

★ **7 tháng 11**: Ngày Bầu cử - Phòng phiếu mở cửa từ 6 giờ sáng đến 7 giờ tối.

MUỐN LÀM NHÂN VIÊN BẦU CỬ

Lúc nào cũng cần nhân viên bầu cử.

Bạn muốn làm?

Hãy tìm hiểu thêm và nộp đơn tại
elections.virginia.gov/officer



★ VIRGINIA ★
DEPARTMENT
of ELECTIONS

CẨM NANG BỎ TÚI CỦA CỬ TRI VIRGINIA

★ ★ ★
TỔNG TUYỂN CỬ
7 tháng 11 năm 2023



Hãy đến với chúng tôi qua #TrustedInfo

VOTE.VIRGINIA.GOV
INFO@ELECTIONS.VIRGINIA.GOV
(800) 552-9745 – Máy TTY 711



@VirginiaELECT



@vaELECT

HÃY MANG THEO CĂN CƯỚC

Bạn cần xuất trình căn cước được chấp nhận hoặc ký vào Tuyên Bố Xác Nhận ID để đích thân bỏ phiếu trong cuộc bầu cử này.

Các loại căn cước được chấp nhận:

- Tài liệu xác nhận là cử tri
- Bằng lái xe (hoặc thẻ ID) do DMV của Virginia cấp
- Hộ chiếu Hoa Kỳ (còn hiệu lực)
- Căn cước có ảnh do chủ lao động cấp (còn hiệu lực)
- Căn cước học viên do một trường cao đẳng/đại học/trung học Virginia cấp (còn hiệu lực)
- Căn cước có ảnh của sinh viên do trường cao đẳng/đại học Hoa Kỳ cấp (còn hiệu lực)
- Căn cước do chính quyền Hoa Kỳ hoặc Virginia cấp
- ID quân đội Hoa Kỳ (còn hiệu lực)
- ID có ảnh của cử tri Virginia
- Bản gốc hoặc bản sao của hóa đơn điện nước ga hiện tại, bảng sao kê ngân hàng, séc của chính quyền, phiếu lương hoặc chứng từ của chính quyền có tên và địa chỉ của bạn (trong vòng 12 tháng qua)
**Luật Virginia cho dùng bằng lái xe hết hạn do DMV của Virginia cấp để bỏ phiếu.
** Thẻ đặc quyền lái xe Virginia và bằng lái ngoài tiểu bang đều không được chấp nhận để bỏ phiếu.*
Xem danh sách đầy đủ tại:
elections.virginia.gov/voterID

Muốn biết thêm thông tin, hãy liên lạc văn phòng ghi danh cử tri ở địa phương: elections.virginia.gov/VRO

CHUYỆN GÌ SẼ XẢY RA TẠI CÁC PHÒNG PHIẾU

Khi bạn đến nơi, sẽ có nhân viên bầu cử giúp bạn:

1. GHI DANH

Nói hoặc viết tên và địa chỉ của bạn. Xuất trình căn cước được chấp nhận.

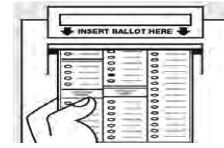
2. NHẬN & KIỂM TRA PHIẾU BẦU

Xem có đầy đủ tất cả các đề tài đang được tranh cử trong địa hạt của bạn không.

3. TIẾN ĐẾN TRẠM & BỎ PHIẾU



Trên lá phiếu, hãy điền đậm vào ô bầu dục bên cạnh (các) lựa chọn.



Khi nào xong, bạn hãy quét lá phiếu trên máy quét.

Nếu có vấn đề gì, viên chức bầu cử sẽ hướng dẫn bạn dùng loại phiếu tạm thời.

QUYỀN CỦA CỬ TRI

- ★ Hãy yêu cầu một lá phiếu mới nếu bạn muốn sửa đổi trên phiếu trước khi bầu.
- ★ Hãy dùng phiếu tạm thời nếu tên bạn không có trong danh sách cử tri hoặc bạn quên mang căn cước được chấp nhận (và từ chối ký Tuyên Bố Xác Nhận ID).
- ★ Bạn có quyền bỏ phiếu nếu xếp hàng trước 7 giờ tối, là giờ phòng phiếu đóng cửa.

Muốn biết thêm, xin ghé: elections.virginia.gov/rights

TRỢ GIÚP BỎ PHIẾU

Có nhiều cách giúp bạn bỏ phiếu tại các địa điểm bỏ phiếu đúng ngày hoặc trước ngày.

Nếu bạn từ 65 tuổi trở lên, hoặc bị khuyết tật, bạn có thể ngồi yên trên xe để bỏ phiếu tại các phòng phiếu vào Ngày Bầu Cử hoặc tại văn phòng ghi danh cử tri địa phương trước Ngày Bầu Cử. Bạn sẽ thấy bảng hướng dẫn cách liên lạc với nhân viên bầu cử để họ giúp bạn nếu bạn muốn đậu xe bên lề đường ngoài phòng phiếu để bỏ phiếu từ trên xe. Bạn cũng có thể mang theo một người đi vào bên trong để yêu cầu giúp bạn bỏ phiếu từ trên xe đang đậu lề đường ngoài phòng phiếu. Bạn có thể nhờ nhân viên bầu cử hoặc người đi theo giúp bạn đọc hoặc viết.

Nếu bạn bị mù, có thị lực kém, hoặc bị suy giảm khả năng hoạt động (ví dụ: có vấn đề với chữ in), bạn có thể bỏ phiếu vắng mặt bằng cách sử dụng công cụ đánh dấu phiếu bầu điện tử. Liên lạc với văn phòng ghi danh cử tri địa phương để biết thêm chi tiết: elections.virginia.gov/VRO

Muốn biết thêm thông tin: elections.virginia.gov/accessible

